



dì èr qī zhuān tí
第二期專題

zhǎng zhōng yīng xióng huì — rèn shí bù dài xì jiǎo sè
掌中英雄會 — 認識布袋戲角色

yì xiǎng dào
一 想 到

chāo jí yīng xióng
《 超 級 英 雄 》

nǐ huì xiǎng dào shén me ne
你 會 想 到 什 麼 呢 ？



tā yǒu shén me
他有什麼

chāo néng lì
超能力？



tā yǒu shén me
他有什麼

zhāo pái dòng zuò
招牌動作？



tā chū chǎng de shí hòu huì shuō
他**出場**的時候會說

shén me **tái cí** ma
什麼**臺詞**嗎？





qǐng bǎ nǐ xīn zhōng de
請把你心中的

chāo jí yīng xióng huà chū lái ba
超級英雄畫出來吧！





nǐ shè jì de
你設計的

chāo jí yīng xióng
超級英雄



xiàng zhè yàng ma
像這樣嗎？

dōng fāng yīng xióng
東方英雄



xī fāng yīng xióng
西方英雄



kàn yí kàn shuō yì shuō
看一看、說一說。



zuǒ yòu liǎng biān de yīng xióng yǒu shén me bù tóng ne
左右兩邊的英雄有什麼不同呢？



VS



gù shì bèi jǐng
故事背景

wǔ lín qí huàn
武林—奇幻

chéng shì zhēn shí
城市—真實

Eastern Heroes

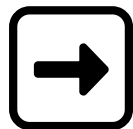


Western Heroes



yīng xióng de lì liàng
英雄的力量

nǚ lì liàn xí
努力、練習



zuò rén de dào lǐ
做人的道理

chāo néng lì kē xué
超能力、科學



kē jì de xiān jìn
科技的先進



東方英雄角色

Eastern Heroes Characters



西方英雄角色

Western Heroes Characters



✓ cháng xiù gǔ zhuāng 長袖古裝、piāo yì 飄逸

✓ yāo dài 腰帶、zhuāng shì duō 裝飾多

✓ wǔ qì duō yàng 武器多樣，lì rú 例如：jiàn 劍、
cháng qiāng 長槍、sǎn dēng 傘等。



✓ xiàn dài 現代、jǐn shēn yī 緊身衣、pī fēng 披風

✓ yǒu dài biǎo de fú hào 有代表的符號

✓ yǒu chāo néng lì 有超能力，bù yí dìng 不一定
yǒu wǔ qì 有武器。

東方英雄

VS

西方英雄

東方英雄



wéi hù wǔ lín zhì xù
維護武林秩序



jiù zhù ruò xiǎo
救助弱小



西方英雄



shǒu hù chéng shì ān quán
守護城市安全



dǎ jí fàn zuì
打擊犯罪



yǒu qǐng **dōng fāng yīng xióng** dài biǎo chū chǎng
有請**東方英雄**代表出場！

sù huán zhēn
素還真



bàn shén bàn shèng yì bàn xiān , quán rú quán dào shì quán xián 。
半神半聖亦半仙，全儒全道是全賢。

nǎo zhōng zhēn shū cáng wàn juàn , zhǎng wò wén wǔ bàn biān tiān 。
腦中真書藏萬卷，掌握文武半邊天。

*影片播放：<https://reurl.cc/8eGL2M>
<https://reurl.cc/qpd4O3>



wén wǔ shuāng quán de bù dài xì yīng xióng jiǎo sè
文武雙全的布袋戲英雄角色



文 (Wisdom)

xué shì yuān bó chǔ shì lěng jìng
學識淵博、處事冷靜。

shēn móu yuǎn lǜ rén mài guǎng kuò
深謀遠慮、人脈廣闊。



武 (Martial Arts)

wǔ gōng qiáng dà xíng xiá zhàng yì
武功強大、行俠仗義。

duì kàng xié è wéi hù wǔ lín
對抗邪惡、維護武林。

*影片播放：<https://reurl.cc/dp5nnV> (~1:41)

*影片播放：<https://reurl.cc/R21eYe> (2:55~4:38)



ràng bù dài xì jiǎo sè huó guò lái
讓布袋戲角色「活過來」

de mì mì shì shén me ne
的祕密是什麼呢？

zhè dōu shì yīn wèi mù hòu
這都是因為幕後

yǒu zhuān yè tuán duì de nǚ lì ō
有專業團隊的努力喔！

zǒng biān jí
總編輯

shè yǐng shī
攝影師

pèi yīn shī
配音師

cāo ǒu shī
操偶師



chuàng zào qí huàn qiě
創造奇幻且

jīng cǎi de gù shì
精彩的故事。

bǎo liú chuán tǒng zēng jiā chuàng xīn de
保留傳統，增加創新的

pāi shè shǒu fǎ dā pèi
拍攝手法，搭配

shēng guāng tè xiào ràng huà miàn
聲光特效，讓畫面

gèng zhēn shí
更真實。

xiān yǒu shēng hòu yǒu
「先有聲，後有

yǐng yòng shēng yīn
影。」用聲音

fù yǔ xì ǒu líng hún
賦予戲偶靈魂。

fù yǔ xì ǒu huó lì
賦予戲偶「活力」。

líng huó de bǎi dòng zhòng zhòng de
靈活地擺動重重的

xì ǒu zhǎn xiàn gè zhǒng
戲偶，展現各種

fù zá de dòng zuò
複雜的動作。

bù dài xì lǐ de yīngxióng
布袋戲裡的英雄

bú shì gū shēn yì rén
不是孤身一人，

zài fēng yún biàn sè de wǔ lín lǐ
在風雲變色的武林裡，

yǒu xǔ duō huǒ bàn gòng tóng fèn zhàn
有許多夥伴共同奮戰！

lái kàn kàn qí tā jiǎo sè ba
來看看其他角色吧！





mò jiǎo
末角

lǎo rén
老人

cōng huì
聪慧

dàn jiǎo
旦角

nǚ xìng
女性

róu měi
柔美

shēng jiǎo
生角

nán xìng
男性

qīng xiù
清秀

jìng jiǎo
净角

xiōng hàn
凶悍

qiáng dà
强大

chǒu jiǎo
丑角

gǎo xiào
搞笑

gǔ jī
滑稽

qū shì tú
屈世途

fēng cǎi líng
風采鈴

sù huán zhēn
素還真

yí yè shū
一頁書

qín jiǎ xiān
秦假仙

mò
末

dàn
旦

shēng
生

jìng
淨

chǒu
丑



kàn yí kàn xiǎng yì xiǎng
看一看、想一想。

yǐ xià zhè xiē xī fāng chāo jí yīng xióng
以下這些西方超級英雄，

nǐ jué de shǔ yú shēng dàn jìng mò chǒu
你覺得屬於「生旦淨末丑」

nǎ yí lèi ne
哪一類呢？



1



shēng jiǎo
生角



2



jìng jiǎo
淨角



3



chǒu jiǎo
丑角



1



mò jiǎo
末角



2



shēng jiǎo
生角



3



jìng jiǎo
淨角



1



mò jiǎo
末角



2



dàn jiǎo
旦角



3



chǒu jiǎo
丑角

cí huì biǎo
詞彙表





1

腰帶

yāodài

belt / waistband

li jù
例句

tā de kù zi tài sōng le , suǒ yǐ jì shàng yì tiáo yāo dài 。
他的褲子太鬆了，所以繫上一條腰帶。

2

飄逸

piāoyì

flowing / graceful

li jù
例句

tā chuān zhe piāo yì de qún zi , zǒu qǐ lù lái hěn yōu yǎ 。
她穿著飄逸的裙子，走起路來很優雅。

3

長槍

chángqiāng

spear / lance

li jù
例句

shì bīng shǒu lǐ ná zhe cháng qiāng , zhàn zài chéng mén qián 。
士兵手裡拿著長槍，站在城門前。

4

學識淵博

xuéshì yuānbó

learned / knowledgeable

li jù
例句

zhè wèi lǎo shī xué shì yuān bó , néng huí dá gè zhǒng wèn tí 。
這位老師學識淵博，能回答各種問題。

5

處事

chǔshì

handle / deal with

li jù
例句

tā chǔ shì lěng jìng , yù dào wèn tí yě bú huì huāng zhāng 。
他處事冷靜，遇到問題也不會慌張。



6

深謀遠慮

shēnmóu yuǎnlǜ

far-sighted / strategic

lì jù
例句tā zuò jué dìng qián huì xiān sī kǎo , hěn shēn móu yuǎn lǜ 。
他做決定前會先思考，很**深謀遠慮**。

7

廣闊

guǎngkuò

vast / broad

lì jù
例句cóng shān shàng wǎng xià kàn , néng kàn dào yí piàn guǎng kuò de píng yuán 。
從山上往下看，能看到一片**廣闊**的平原。

8

邪惡

xié è

evil / wicked

lì jù
例句zhè ge gù shì lǐ de huài rén kàn qǐ lái fēi cháng xié è 。
這個故事裡的壞人看起來非常**邪惡**。

9

賦予

fùyǔ

give / endow

lì jù
例句fù mǔ fù yǔ hái zǐ shēng mìng , yě yǐng xiǎng hái zǐ de chéng zhǎng 。
父母**賦予**孩子生命，也影響孩子的成長。

10

靈魂

líng hún

soul / spirit

lì jù
例句zhè shǒu gē ràng rén hěn gǎn dòng , hǎo xiàng chù pèng dào rén de líng hún 。
這首歌讓人很感動，好像觸碰到人的**靈魂**。



11

風雲變色

fēngyún biànsè

change / shift

lì jù
例句

tā de chū xiàn , ràng zhěng ge qíng kuàng tú rán fēng yún biàn sè 。
他的出現，讓整個情況突然風雲變色。

12

奮戰

fènzhàn

fight / battle

lì jù
例句

tā wèi le zì jǐ de mù biāo nǚ lì fèn zhàn , yǒng bú fàng qì 。
他為了自己的目標努力奮戰，永不放棄。

13

聰慧

cōnghuì

intelligent / wise

lì jù
例句

zhè ge hái zi hěn cōng huì , bù guǎn xué shén me dōu hěn kuài 。
這個孩子很聰慧，不管學什麼都很快。

14

清秀

qīngxiù

delicate / refined

lì jù
例句

tā zhǎng de hěn qīng xiù , gěi rén hěn shū fú de gǎn jué 。
她長得很清秀，給人很舒服的感覺。

15

滑稽

gǔjī

funny / comical

lì jù
例句

tā de biǎo qíng hěn gǔ jī , ràng dà jiā rěn bú zhù xiào chū lái 。
他的表情很滑稽，讓大家忍不住笑出來。

布袋戲

nǐ bǐ jiào xǐ huān nǎ gè jiǎo sè ne
你比較喜歡哪個角色呢？

yì qǐ dòng shǒu zuò ba
一起動手做吧！



zhì zuò cái liào yǔ gōng jù jiè shào 製作材料與工具介紹

cái liào 材料

- bù liào
• 布料
- shǒu ǒu mó bǎn
• 手偶模板
- zhuāng shì
• 裝飾

zhū zi duàn dài huó dòng yǎn zhū děng
(珠子、緞帶、活動眼珠等)

gōng jù 工具

- jiǎn dāo
• 剪刀
- rè róng jiāo
• 熱熔膠
- bǐ
• 筆



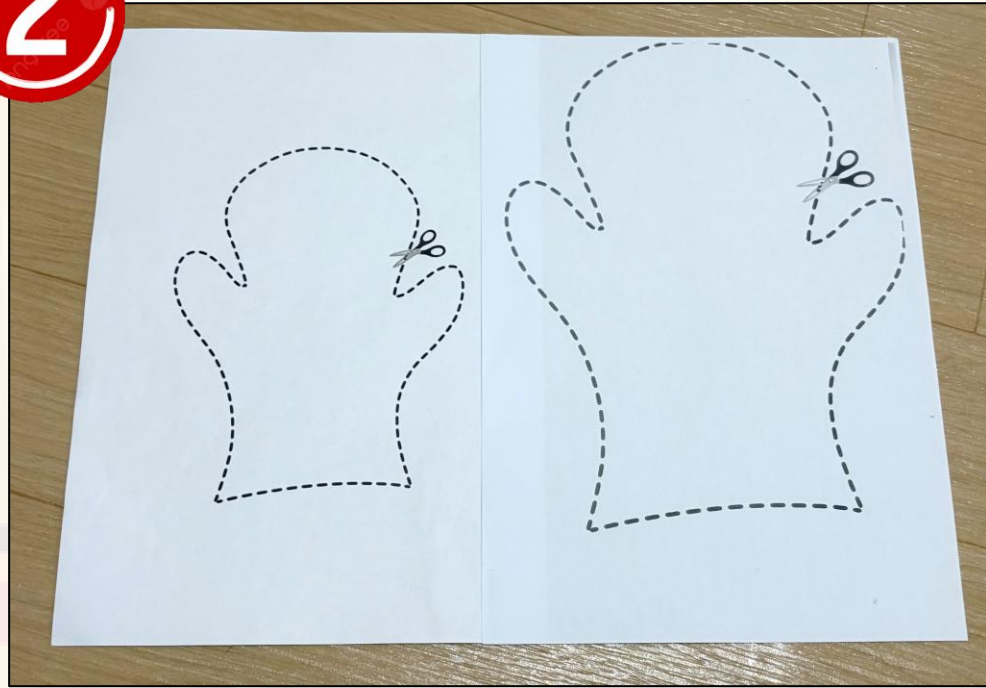
cái liào tú shì
材料圖示

1



bù liào
布料

2



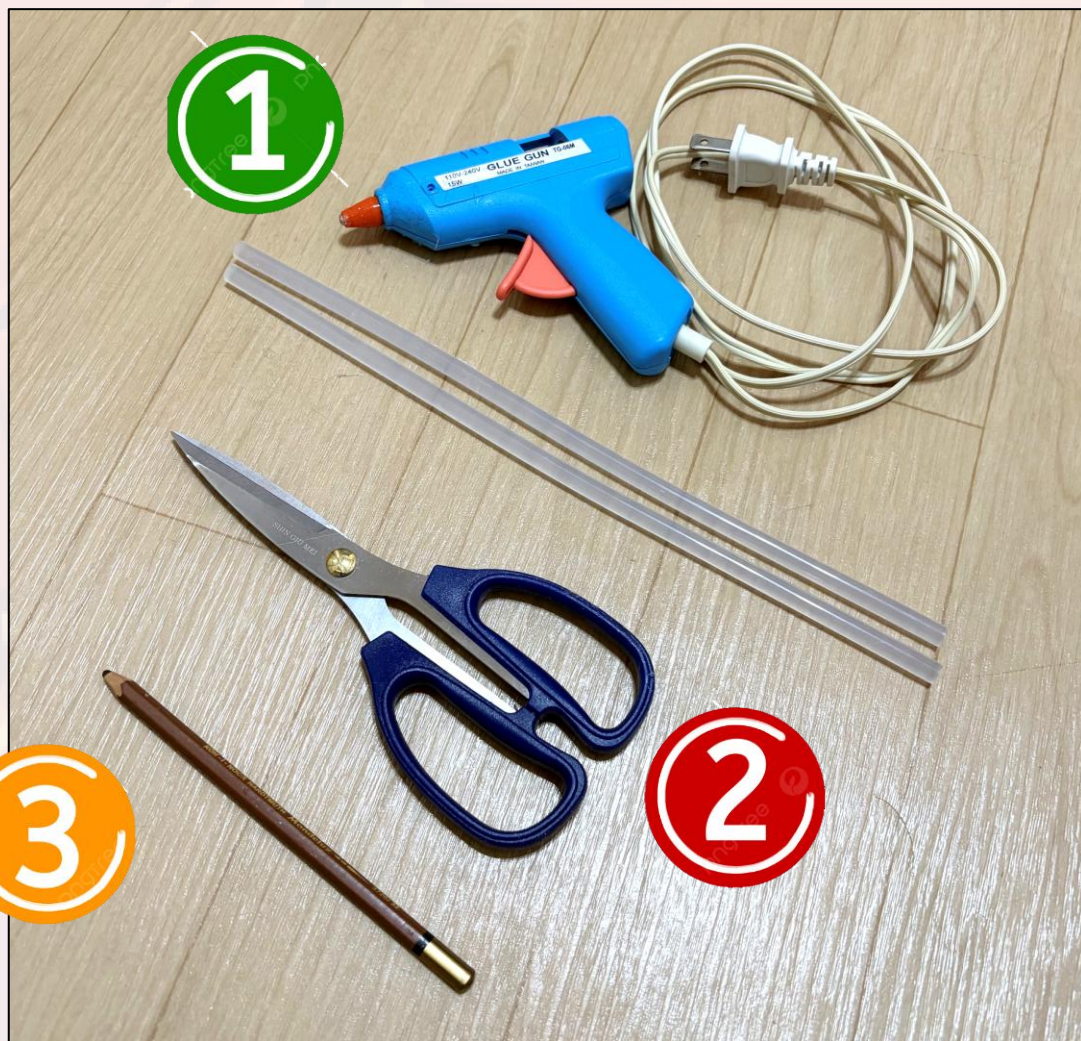
shǒu ǒu mó bǎn
手偶模板

3



zhuāng shì
裝飾

gōng jù tú shì
工具圖示



rè róng jiāo
熱熔膠

jiǎn dāo
剪刀

bǐ
筆

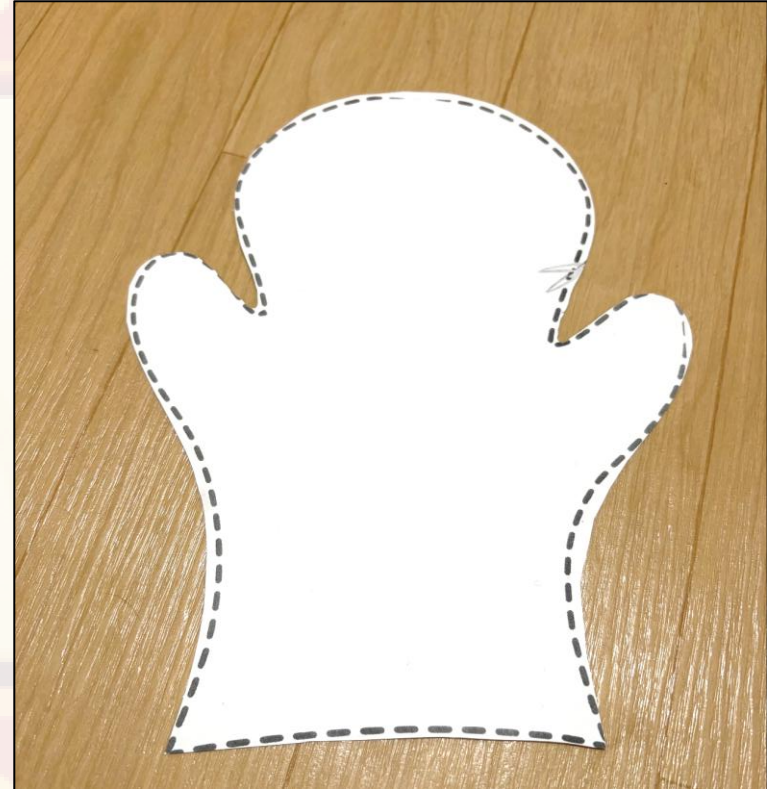
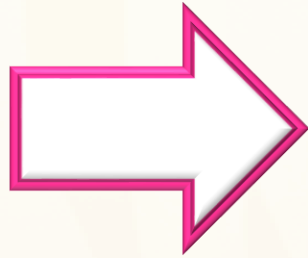
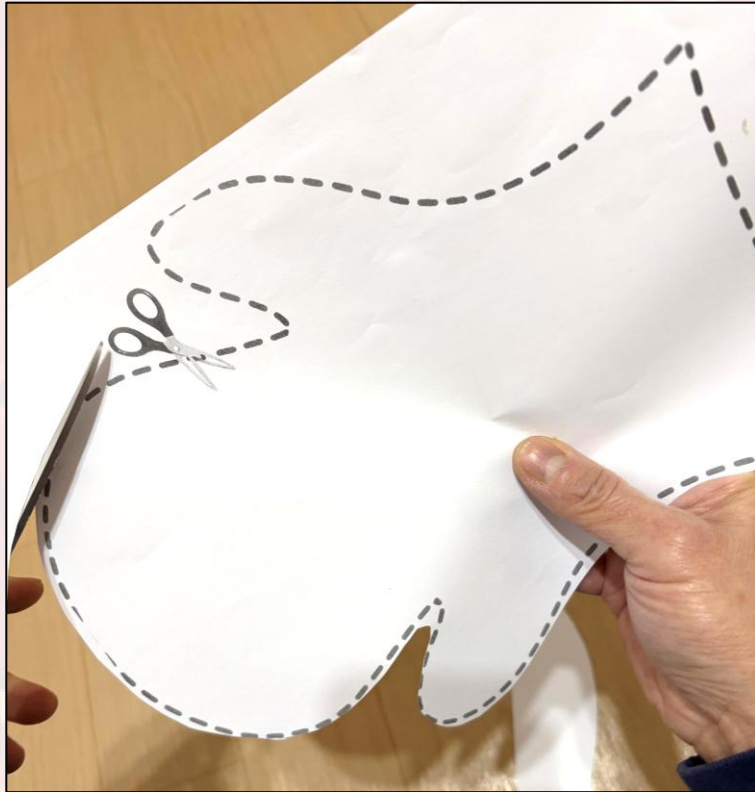
zhì zuò bù zòu
製作步驟

ràng wǒ men kāi shǐ ba
讓我們開始吧！



bù zòu yī
步驟一

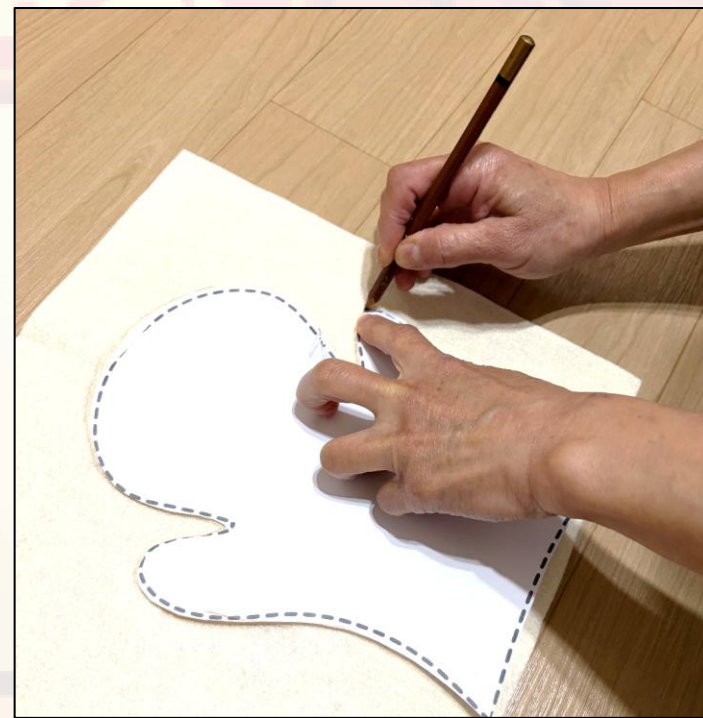
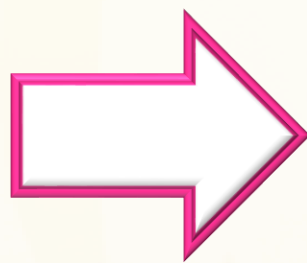
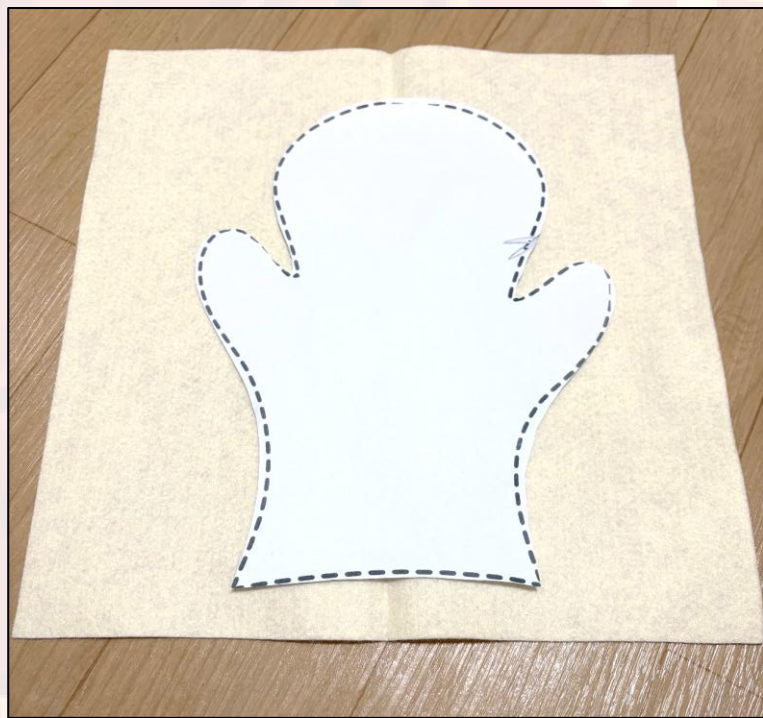
布袋戲



jiāng shǒu ǒu mó xíng yán zhe xū xiàn jiǎn xià lái 。
將手偶模型沿著虛線剪下來。

bù zòu èr
步驟二

布袋戲



jiāng jiǎn xià lái de shǒu ǒu mó xíng fàng zài bù liào shàng
將剪下來的**手偶模型**放在**布料**上，

yòng bǐ miáo chū xiàn tiáo
用**筆**描出線條。

bù zòu sān
步驟三

布袋戲

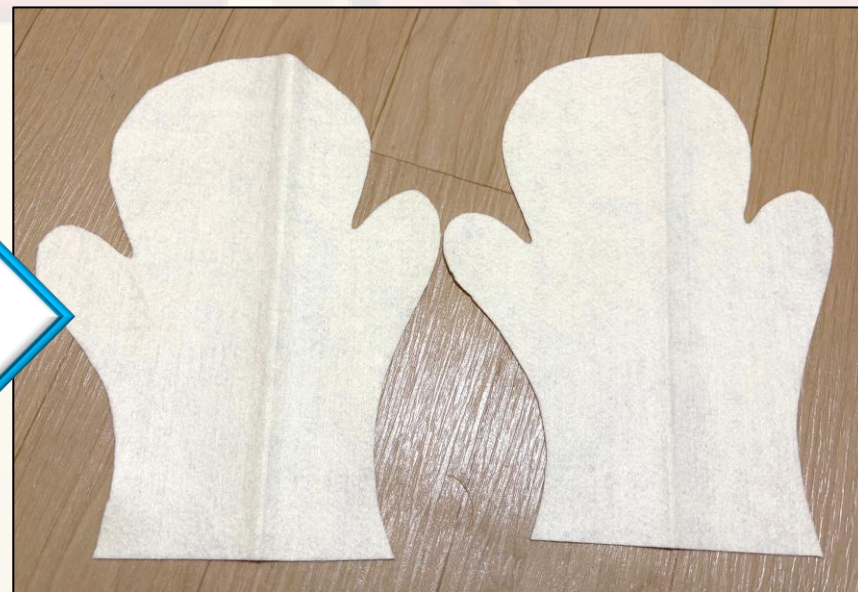
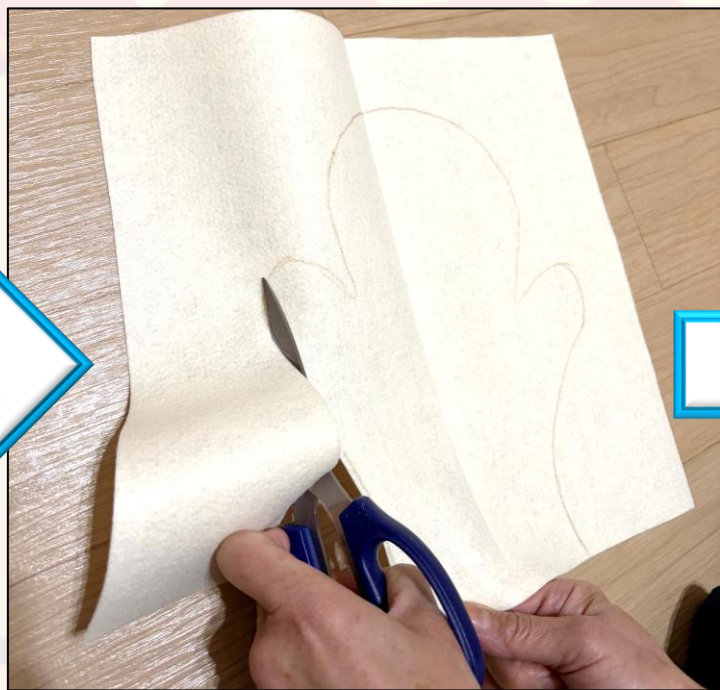
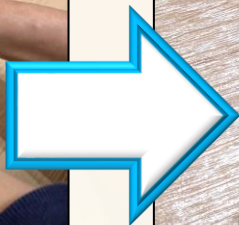
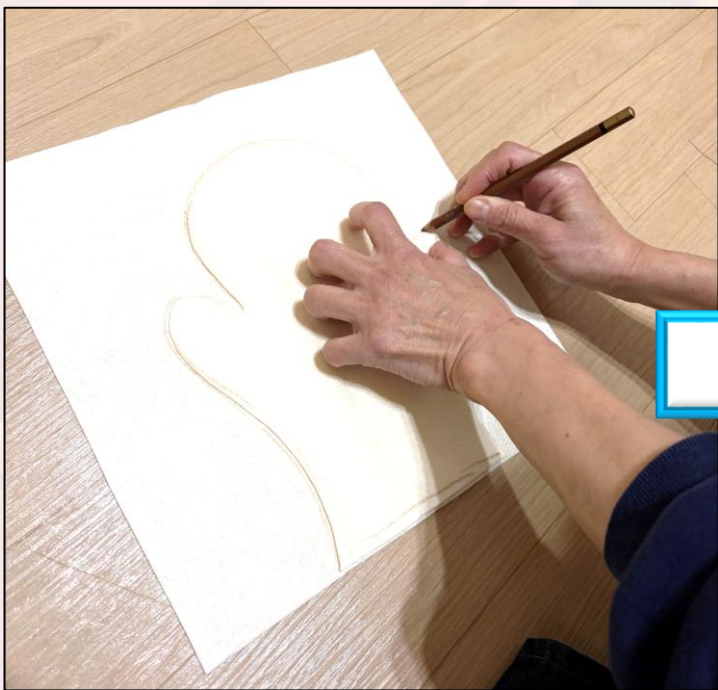


zài yán zhe xiàn tiáo jiǎn xià lái
再沿著線條剪下來。

tài hǎo le ! rén ǒu de lún kuò chū xiàn le !
太好了！人偶的輪廓出現了！

bù zòu sì
步驟四

布袋戲



tóng yàng de bù zòu zài zuò yí cì
同樣的步驟再做一次。



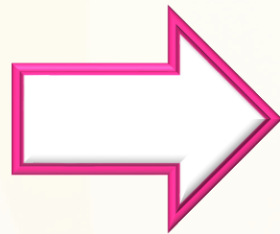
袋戲

kě yǐ shì měi ge rén de
可以視每個人的

shǒu dà xiǎo hàn shǒu zhǐ cháng dù
手大小和手指長度，

xiū jiǎn mó xíng
修剪模型。

bù zòu wǔ
步驟五



yán zhe rén ǒu de biānyuán yòng rè róng jiāo jiāng liǎng piàn
沿著人偶的邊緣，用**熱熔膠**將兩片

rén ǒu de lún kuò nián zài yì qǐ
人偶的輪廓黏在一起。

dǐ bù bù xū yào nián ō zhè yàng cái néng tào zài shǒu shàng
底部不需要黏喔！這樣才能套在手上。

bù zòu liù
步驟六



yán zhe rén ǒu de tóu bù wèi
沿著人偶的頭部位

zhì , yòng bǐ huà chū bàn yuán
置，用筆畫出半圓

xíng de xiàn tiáo , wèi rén ǒu
形的線條，為人偶

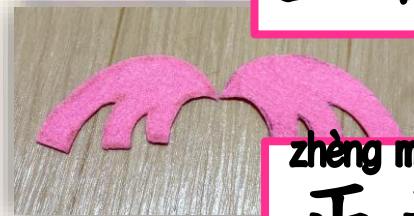
shè jì fǎ xíng
設計髮型。

kě yǐ yòng bǐ xiān zài bù shàng huà
可以用筆先在布上畫

chū xiàn tiáo zài jiǎn xià lái 。
出線條再剪下來。



zhèng miàn
正面



zhèng miàn
正面

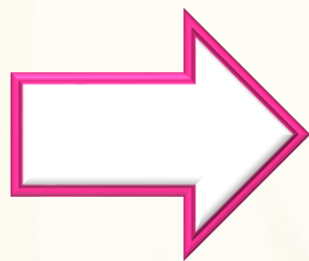


zhèng miàn
正面



bèi miàn
背面

bù zòu qī
步驟七



àn zhào zì jǐ xǐ huān de yàng zi yòng rè róng jiāo jiāng jiǎn xià lái de
按照自己喜歡的樣子，用**熱熔膠**將剪下來的

bù fèn yī yī tiē hǎo 。
部分一一貼好。

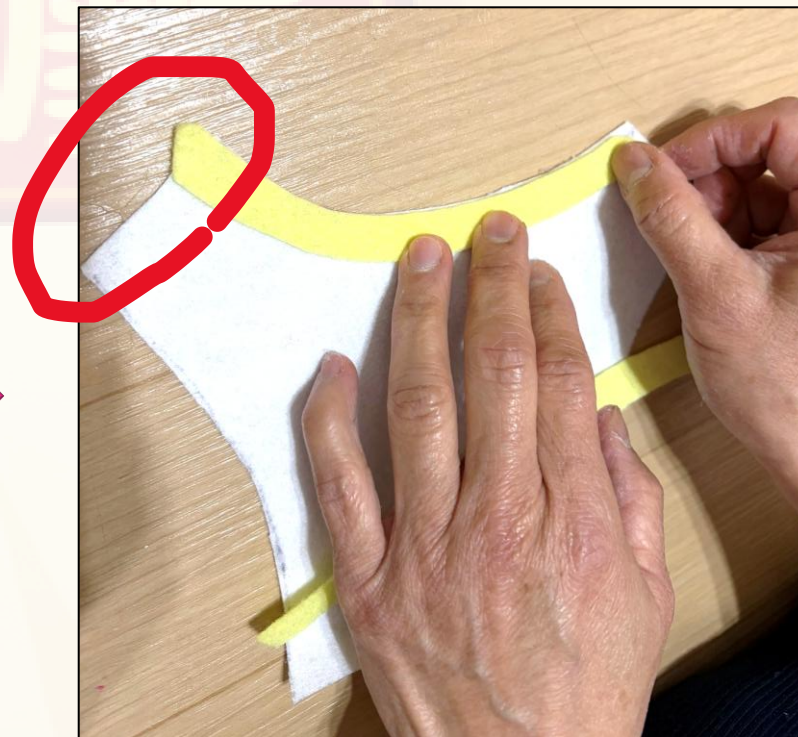
bù zòu bā
步驟八



bié wàng le wèi rén ǒu shè jì
別忘了為人偶設計

yí ge shì hé tā de biǎo qíng
一個適合他的表情。

bù zòu jiǔ
步驟九



jiē xià lái yào wèi rén ǒu shè jì yī fú lóu
接下來要為人偶設計衣服嘍！

yòng bǐ yán zhe rén ǒu de shēn tǐ bù fèn miáo chū xiàntiáo
用筆沿著人偶的**身體部分**描出線條，

rán hòu jiǎn xià lái , shǒu bù duō chū lái de bù liào kě yǐ xiū jiǎn diào
然後剪下來，**手部**多出來的布料可以修剪掉。

bù zòu shí
步驟十

布袋戲



jiù kuài wán chéng le
就快完成了！

zuì hòu wèi rén ǒu de yī fú tiē shàng xǐ huān de zhuāng shì 。
最後為人偶的衣服貼上喜歡的裝飾。

tóu fǎ shàng yě kě yǐ shè jì ō
頭髮上也可以設計喔！



戲

wán chéng
完成



布袋戲

xiù chū nǐ de zuò pǐn ba

秀出你的作品吧！



dà jiā dōu zuò de hěn bàng ràng wǒ men yòng zì jǐ zuò de
大家都做得很棒！讓我們用自己做的

rén ǒu shì zhe yǎn chū yí duàn jīng cǎi de gù shì ba
人偶，試著演出一段精彩的故事吧！

